

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ  
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL  
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS  
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH  
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS  
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA  
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ  
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH  
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS  
CŪRTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE  
SŮDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLEČENSTEV  
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI  
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Sajtó- és Tájékoztatási Osztály

### 30/07. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY

2007. április 19.

A Bíróság ítélete a C-381/05. sz. ügyben

*De Landtsheer Emmanuel SA kontra Comité Interprofessionnel du Vin de Champagne és  
Veuve Clicquot Ponsardin SA*

### **AZ EREDETMEGJELÖLÉSSEL NEM RENDELKEZŐ ÉS AZ EREDETMEGJELÖLÉSSEL RENDELKEZŐ TERMÉKEK KÖZÖTTI ÖSSZEHASONLÍTÓ REKLÁM BIZONYOS ESETEKBE MEGENGEDETT**

*Egy reklámban meghatározott típusú termékekre és nem valamely vállalkozásra vagy konkrét  
termékre történő hivatkozás összehasonlító reklámnak minősülhet.*

A megtévesztő reklámról és az összehasonlító reklámról szóló 84/450/EGK irányelv értelmében meghatározott feltételek esetén összehasonlító reklámnak minősül „*minden olyan reklám, amely közvetlenül vagy közvetve felismerhetővé tesz valamely versenytársat, vagy a versenytárs által kínált árukat vagy szolgáltatásokat*”<sup>1</sup>

Jelen esetben a belga De Landtsheer SA társaság „Malheur” védjegy alatt többféle sört készít és értékesít. 2001-ben „Malheur Brut Réserve” elnevezéssel új sört hozott forgalomba, amelynek előállítását a habzóbor előállítása inspirálta.

A De Landtsheer különösen a „BRUT RÉSERVE”, „La première bière BRUT au monde [A világ első extra száraz söre]”, „Bière blonde à la méthode traditionnelle [Hagyományos eljárással készített búzasör]” és a „Reims-France” megnevezéseket használta, valamint utalásokat a reims-i és épernay-i szőlészetekre. A „Champagnebier” [Pezsgősör] kifejezéssel azt kívánta hangsúlyozni, hogy e sört a pezsgő előállításához használt eljárással készítették. Egyebekben e társaság az új Malheur sör eredetiségét a pezsgőborra és lényegében a pezsgőre jellemző tulajdonságok alapján méltatta.

2002. május 8-án a Comité Interprofessionnel du Vin de Champagne (CIVC) és a Veuve Clicquot Ponsardin SA a tribunal de commerce de Nivelles (Belgium) előtt keresetet indított a

<sup>1</sup> Az 1997. október 6-i 97/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 290., 18. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 3. kötet, 365. o.) módosított irányelv (HL L 250., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 227. o.) 2. cikkének 2a. pontja.

De Landtsheer ellen, hogy megtiltsák elsősorban a fent említett megnevezések használatát. E felhasználás nemcsak megtévesztő, hanem jogellenes összehasonlító reklámnak is minősül.

2002. július 26-i ítéletében az említett bíróság felszólította a De Landtsheert elsősorban arra, hogy szüntesse meg a „Méthode traditionnelle” [Hagyományos eljárással készített] megjelölés használatát, a „Champagne” [Pezsgő] eredetmegjelölés használatát, a „Reims-France” földrajzi jelzés használatát, valamint a reims-i és épernay-i szőlészetre való utalásokat és a pezsgőkészítési eljárásra való hivatkozást. A CIVC és a Veuve Clicquot keresetének a „BRUT”, „RÉSERVE”, „BRUT RÉSERVE” és „La première bière BRUT au monde” megnevezésekre vonatkozó részét elutasították.

A De Landtsheer – amellett, hogy lemondott a „Champagne” eredetmegjelölésnek a „Champagnebier” kifejezésben történő használatáról – a jogvita egyéb elemei tekintetében fellebbezést nyújtott be az említett ítélet ellen. A CIVC és a Veuve Clicquot fellebbezést nyújtottak be a „BRUT”, „RÉSERVE”, „BRUT RÉSERVE” és a „La première bière BRUT au monde” megjelölés használatára ellen.

A Cour d'appel de Bruxelles e tekintetben több előzetes döntéshozatali kérdést terjesztett elő az Európai Közösségek Bíróságához. A kérdést előterjesztő bíróság különösen arra vár választ, hogy a 84/450/EGK irányelv úgy értelmezendő-e, hogy egy reklámüzenetben valamely konkrét vállalkozás vagy termék helyett egy meghatározott terméktípusra történő hivatkozás összehasonlító reklámnak minősülhet.

A Bíróság igenlő választ ad: egy ilyen utalás összehasonlító reklámnak minősülhet, amennyiben e vállalkozás vagy az általa kínált termék a reklámüzenetben konkrétan felismerhető. A reklám összehasonlító jellegének megállapításakor nincs jelentősége annak, hogy a hirdető több versenytársa, illetve az azok által kínált termékek vagy szolgáltatások a reklámüzenettel konkrétan célzottként szintén felismerhetők.

Egyebekben a kérdést előterjesztő bíróság különösen arra vár választ, hogy az irányelvet úgy kell-e értelmezni, hogy minden olyan összehasonlítás jogellenes, amely eredetmegjelöléssel nem rendelkező termékeket eredetmegjelöléssel rendelkező termékkel hasonlít össze. Az irányelvben az összehasonlító reklám jogszerűségére vonatkozóan előírt egyik feltétel értelmében ugyanis ez akkor megengedett, ha eredetmegjelöléssel rendelkező termékek esetén a reklám minden esetben azonos megjelölésű termékekre vonatkozik.

A Bíróság ezzel kapcsolatban emlékeztet arra, hogy az állandó ítélkezési gyakorlat értelmében **az összehasonlító reklámmal kapcsolatban megkövetelt feltételeket úgy kell értelmezni, ahogy az a reklám vonatkozásában a legkedvezőbb.** A Bíróság egyebekben megállapítja, hogy az irányelvben előírt további feltétel értelmében az összehasonlító reklám akkor megengedett, ha nem használja ki tisztességtelen módon valamely versenytárs védjegyének, kereskedelmi nevének vagy egyéb megkülönböztető jelzésének vagy versenytárs termékek eredetmegjelölésének közismertségét. A Bíróság szerint e követelmény hatékony érvényesülését részben veszélyeztetné, ha az eredetmegjelöléssel nem rendelkező terméket ne lehetne összehasonlítani az ilyen megjelöléssel rendelkező termékekkel.

A Bíróság álláspontja szerint amennyiben az összehasonlító reklám jogszerűségének minden egyéb elemét tiszteletben tartották, indokolatlan volna az eredetmegjelölés olyanfajta védelme, amelynek értelmében átfogó jelleggel tilos az eredetmegjelöléssel nem rendelkező termékeknek az ilyen megjelöléssel rendelkező termékekkel való összehasonlítása, aminek az

irányelv rendelkezései sem biztosítanak megfelelő jogalapot.<sup>2</sup> A Bíróság végül kimondja, hogy **nem minden olyan összehasonlítás jogellenes, amely eredetmegjelöléssel nem rendelkező termékeket eredetmegjelöléssel rendelkező termékekkel kapcsol össze.**

*A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.*

*Elérhető nyelvek: BG ES CS DE EL EN FR IT HU NL PL PT RO SK SL*

*Az ítélet teljes szövege megtalálható a Bíróság honlapján:*

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=HU&Submit=rechercher&numaff=C-381/05>

*Az ítéletek szövege általában a kihirdetés napján közép-európai idő szerinti 12 órától megtekinthető.*

*További tájékoztatásért forduljon dr. Lehóczki Balázshoz.*

*Tel: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028*

---

<sup>2</sup> Egészen pontosan az irányelv 3a. cikke (1) bekezdésének f) pontjáról van szó.